

**UEI**  
**TEST INSTRUMENTS™**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**CD100A**



**Detector de fugas de gas combustible**

**1-800-547-5740 • Fax: (503) 643-6322**  
**www.ueitest.com • Correo electrónico: info@ueitest.com**

## Introducción

El detector de fugas de gas combustible CD100A es capaz de detectar muchos gases combustibles, no combustibles y tóxicos que incluyen, entre otros, los siguientes:

Acetona	Solventes industriales
Alcohol	Combustible de aviones
Amoniaco	Solventes de esmalte
Benceno	Metano
Butano	Nafta
Óxido de etileno	Gas natural
Gasolina	Propano
Halon	Refrigerantes
Sulfuro de hidrógeno	Tolueno

**NOTA:** Este detector de fugas viene calibrado por la fábrica para metano en el aire.



### ¡ADVERTENCIA!

No debe usarse esta unidad para detectar monóxido de carbono.

### Características incluidas

- Índice de tic constante totalmente ajustable se acelera a medida que la punta del sensor se aproxima a una fuga (la perilla de ajuste se encuentra en el costado de la unidad)
- Se usa la "luz en la punta" que tiene la cubierta del sensor para ver alrededor del área de la fuga en un entorno oscuro
- Tubo flexible de 18 pulg (45,7 cm)
- Indicador de fuga audible y visual
- Indicador de batería baja y compartimiento separado de batería para facilitar el reemplazo
- Luz de encendido
- Sensor semiconductor de estado sólido ofrece detección instantánea
- Cubierta del sensor para protegerlo mejor
- Manguito de caucho protector robusto
- Toma para audífono opcional
- Garantía limitada de un año

## Sugerencias de seguridad

Antes de usar este detector, lea toda la información de seguridad minuciosamente. En este manual se usa la palabra "**ADVERTENCIA**" para indicar condiciones o acciones que pueden presentar riesgos físicos al usuario. Se usa la palabra "**PRECAUCIÓN**" para indicar condiciones o acciones que pueden dañar este instrumento.



### ¡ADVERTENCIA!

Cargar y descargar baterías puede generar emanaciones de gas explosivo. Mantenga alejadas las llamas expuestas y fuentes de inflamación de la batería en todo momento.

## Símbolos internacionales

Voltaje peligroso	Tierra
CA Corriente alterna	Advertencia o precaución
CC Corriente continua	Doble aislamiento (protección clase II)
Ya sea CA o CC	Fusible
No corresponde al modelo identificado	Batería

## Instrucciones operativas

1. Encienda el instrumento girando la rueda hacia abajo en un ambiente no contaminado (aire fresco).
2. Se iluminará el LED de encendido verde cuando la unidad esté encendida. Si está bajo el nivel de la batería, el LED rojo estará constante y no será ajustable el tic. Deberá cambiarse la batería.
3. Ajuste a una velocidad de tic lento uniforme mediante el uso de la rueda (aproximadamente dos tics por segundo). Esto fija el instrumento en el nivel de fondo. Empiece la prueba colocando el instrumento al aire fresco. El indicador LED rojo destella correspondiendo a la velocidad del tic. Deje pasar unos 10 segundos para que se establezca el sensor como lo indique una velocidad constante de tic. (Puede requerir hasta dos minutos para estabilizarse).
4. La unidad responde al gas con un sonido de tic audible variable. El tic audible aumenta de volumen al exponerse a gases con 50 partes por millón o más. Cuando se detecta gas, aumenta la velocidad de tic, gire la rueda de nuevo a un tic constante, reajustando el instrumento a este nuevo nivel de fondo. Traslade el instrumento a mayores concentraciones de gas (indicadas por el aumento de la velocidad de tic) hasta encontrar la fuga.
5. Se usa la "luz en la punta" para ver alrededor del área de la fuga en un entorno oscuro.
6. Cuando se usa este instrumento en ambientes ruidosos, mire el LED rojo, el cual destella más rápidamente a medida que aumenta la velocidad de tic. Puede enchufarse el audífono opcional en el costado de la unidad, si hay mucho ruido de fondo o si el operador desea no molestar a otras personas. Esto también deja el parlante inoperante.
7. Si se hace incontrolable la velocidad del tic, puede ser necesario cambiar el sensor.
8. El detector responde a un poco de solución para hallar fugas (jabón), por eso use primero el detector. Si se ha expuesto en exceso a ciertos gases, el detector puede tardar más tiempo en volver a la normalidad.

## Reemplazo de la batería

1. Apague la unidad y quite la cubierta de la caja de batería.
2. Retire y deseche inmediatamente la vieja batería alcalina de 9V de una manera conforme a las reglas de desecho. Siempre use una batería alcalina de 9V. Revise que la polaridad de la batería concuerde con la que aparece en el compartimiento.
3. Vuelva a colocar la cubierta de la caja de batería.

## Piezas de repuesto

Batería	AB10
Sensor de repuesto	RS1000
Tapa de sensor de repuesto	RS1010

## Accesorios opcionales

Audífonos	HE1000
Estuche duro	AC501

## Filtro sensor y reemplazo del sensor

El sensor se encuentra dentro de la punta del ensamblaje de cable flexible, y tiene una duración de más de tres años.

Para quitar el sensor:

1. Apague la unidad.
2. Saque la mitad superior del alojamiento del sensor. (Empujar hacia un lado ayuda a quitarla)
3. Mueva con cuidado el LED de la "luz en la punta" para un lado con el fin de tener acceso al sensor (lata plateada pequeña).
4. Desenchufe el sensor y cámbielo por otro nuevo.

**NOTA:** Puede ajustarse el sensor de una de dos maneras sin afectar la operación del instrumento.

5. Realinee el LED, asegurando que quede sobre el sensor.
6. Vuelva a poner la cubierta del sensor, empujándola firmemente en su sitio. Note el pasador localizador entre el cuerpo y la tapa del sensor.

## Especificaciones

Fuente de alimentación:	1 batería de 9V
Sensor:	Semiconductor de estado sólido
Sensibilidad:	< 50 ppm de metano
Indicadores:	Audible: Velocidad de tic ajustable Visual: LED destellante
Pre calentamiento:	10 segundos
Tiempo de respuesta:	Instantánea
Ciclo de servicio:	Continuo
Duración de la batería:	5 hrs. de uso típico
Dimensiones:	8 (Al) x 4 (An) x 1/2 pulg (P) - 20 (Al) x 10 (An) x 1,3 cm (P)
Peso:	15 oz. (425 g)
Largo de la sonda:	400mm
Operación:	0 - 50°C / +32 - 122°F

## Protección contra choque eléctrico conforme a EN 61010-1: 1993

Este instrumento se ha designado como Clase III, SELV.

## Compatibilidad electromagnética

La Directriz del consejo europeo 89/366/EEC exige que el equipo electrónico no genere perturbaciones electromagnéticas que excedan los niveles definidos y tenga un nivel adecuado de inmunidad para permitirle ser operado como se debe. Los estándares específicos aplicable a este producto se detallan en los apéndices.

Dado que hay muchos productos eléctricos en uso de fechas previas a esta directriz y pueden emitir radiación electromagnética sobre los estándares definidos en la directriz, puede ser adecuado revisar el analizador antes del uso. El siguiente procedimiento debe ser adoptado:

1. Efectúe la secuencia normal de arranque en el lugar donde va a usarse el equipo.
2. Encienda todo equipo eléctrico localizado que pudiera causar interferencia.
3. Revise que todas las lecturas sean las previstas. (Generalmente, una perturbación baja es aceptable.) De lo contrario, ajuste la posición del instrumento para minimizar la interferencia o apague el equipo perturbador durante la prueba. No ha habido conocimiento de ninguna situación basada en el campo donde haya ocurrido alguna vez dicha interferencia desde que se redactó este manual (abril 1998). Este consejo se da solo para satisfacer los requisitos de la directriz.

Este producto ha sido probado en cuanto a su cumplimiento con los estándares genéricos siguientes, y se ha certificado como conforme.

EN 50081-1  
EN 50082-1

Las especificaciones EC/EMC/K1/CD100A detallan la configuración determinada, el rendimiento y las condiciones de uso.



# CD100A

## Detector de fugas de gas combustible

### Garantía limitada

El CD100A está garantizado como exento de defectos en materiales y mano de obra por un periodo de un año desde la fecha de compra. Si dentro del periodo de garantía el instrumento quedara inoperante debido a tales defectos, se reparará la unidad o se sustituirá, a opción de UEi. Esta garantía cubre el uso normal y no cubre daños que ocurran en el envío o fallas resultantes de alteraciones, modificaciones, accidentes, uso indebido, maltrato, negligencia o mantenimiento indebido. Las baterías y el daño consecuente resultante de baterías falladas no están cubiertos por la garantía.

Toda garantía implícita, inclusive entre otras las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin en particular, se limitan a la garantía expresa. UEi no se responsabilizará por la pérdida de uso del instrumento u otros daños fortuitos o consecuentes, gastos, o pérdida económica, ni por ningún reclamo por dicho daño, gastos o pérdida económica. Se exigirá un recibo de compra u otro comprobante de la fecha original de compra antes de realizar las reparaciones bajo garantía. Los instrumentos fuera de garantía serán reparados (cuando sean reparables) cobrando un cargo por el servicio. Devuelva la unidad con franqueo prepago y seguro a:

**1-800-547-5740 • FAX: (503) 643-6322**  
**www.ueitest.com • Correo electrónico: info@ueitest.com**

Esta garantía le concede derechos legales específicos. También puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

